

- ▲ Responsable scientifique : Pr. Marie Rose Moro
- ▲ Coordinateur : Dr Serge Bouznah
- ▲ Intervenants :

Dr Serge Bouznah, Directeur du Centre Babel, Médecin de Santé Publique, promoteur de dispositifs originaux de médiation transculturelle au sein des hôpitaux et des services de protection de l'enfance.

Touhami Fatima, psychologue clinicienne, psychothérapeute à la Maison de Solenn, Formatrice au Centre Babel, Coordinatrice du projet Med'alliance : Accompagnement transculturel des mineurs étrangers non accompagnés.

▲ Programme de la journée

**Matin**

- 08h30 : Accueil
- 09h00 : Présentation de la journée
- 09h15 : **Histoire et concepts de la pensée transculturelle**
- Deveux, Nahran, Moro : histoire de la pensée transculturelle (universalité psychique, le complémentarisme), des principes méthodologiques à la mise en œuvre.
- Culture et rupture du cadre culturel, les effets de la migration et de l'exil (Traumatisme).
- Echanges avec la salle
- Pause
- 10h30 : Apports anthropologiques, faire famille en terre de migration (systèmes familiaux, vulnérabilité des enfants migrants, rites et protection)
- 10h45 : Echanges avec la salle
- 11h00 : Repas libre
- 12h15 :
- 12h30 :

**Après midi**

- 14h00 : **Les apports techniques de la pensée transculturelle**
- La rencontre en situation transculturelle, quand l'altérité invite le malentendu. Contre transfert et stéréotypes : se décentrer
- Pause
- 15h15 : Langue maternelle (bilinguisme, plurilinguisme) et interprète/médiateur, à quoi servent-ils ? (le dispositif de la consultation avec support vidéo).
- 15h30 : La médiation en action : à l'hôpital, à l'école, en protection de l'enfance. (Support vidéo), comment faire alliance ?
- Echanges avec la salle
- 17h00 : Clôture de la conférence
- 17h30 :

▲ Informations pratiques

gaiatransculturelles@gmail.com / formation@cop.es.fr  
Clôture des inscriptions le 23 février 2018

Vendredi 23 mars 2018  
Salle GCM Jean Moulin (190 places)

Tarifs : 15€ tarif réduit (adhérents Gaia, étudiants et demandeurs d'emploi)  
30€ tarif individuel  
70€ tarif institutionnel

▲ Argument

Pour les usagers migrants ayant recours aux services sociaux, scolaires, médicaux, judiciaires, la rencontre avec ces institutions s'avère parfois complexe. Différence de langue, différence de lecture des codes culturels et souvent incompréhension des logiques institutionnelles modifient l'accompagnement et le rendent parfois difficile, tant pour les usagers que pour les professionnels. Le sentiment de ne pouvoir comprendre ni être compris peut alors générer frustration et colère, et être à l'origine d'un échec des projets.

Face à ces constats la clinique transculturelle peut-elle ouvrir des pistes de réflexion ?

Ici et ailleurs, des pratiques innovantes se développent à partir de travaux de recherche de la clinique transculturelle.

«Gaia, approches et ressources transculturelles», en collaboration avec le Centre Babel, propose une journée de sensibilisation à l'histoire de la pensée transculturelle et à ses concepts clés. Cette conférence permettra aux acteurs de terrain de partager un socle commun de connaissances. Une déclamation opérationnelle illustrera ces concepts mis à l'épreuve des réalités du terrain de la santé, de la protection de l'enfance ainsi que du milieu scolaire.

Créée le 31 mai 2016, à Limoges, l'association est affiliée à l'AIJEP (Association Internationale d'Ethno Psychanalyse). Gaia a pour objet d'être un lieu de rencontres, d'échanges et de partages interculturels ; l'association souhaite promouvoir et diffuser les pratiques transculturelles.

▲ Thèmes principaux de la conférence

- Le champ de la clinique transculturelle
- Notions d'anthropologie de la famille
- Naître et grandir en situation migratoire
- Être parents en situation migratoire
- Des outils techniques en situation transculturelle : interprétariat et médiation

▲ Objectifs

- Sensibiliser à l'intérêt des approches transculturelles
- Transmettre des notions indispensables en anthropologie de l'enfance et de la famille
- Permettre aux acteurs de terrain de partager un socle de connaissances commun dans le champ de la clinique transculturelle.

▲ Public

Acteurs (professionnels ou non) intervenant auprès de publics résidant sur les territoires « politiques de la ville ».  
Professionnels visés : médecins, psychologues, infirmiers, enseignants, éducateurs, assistants sociaux, magistres, animateurs ...

▲ Méthodes

- Présentations théoriques
- Echanges avec la salle
- Supports vidéos

Pour les inscriptions :



Numéro d'agrément : 1175.0218475

Par internet :  
[www.copes.fr](http://www.copes.fr)

Par voie postale :

Retourner le bulletin d'inscription accompagné du règlement (chèque à l'ordre du copes) à l'adresse suivante :

Copes  
26 boulevard Brune  
75014 PARIS

Pour des informations sur la conférence :  
[gaiatransculturelles@gmail.com](mailto:gaiatransculturelles@gmail.com)

Clôture des inscriptions le 23 février 2018